



- EN IT NL DA TR
- FR ES FI NO AR
- DE PT SV PL

495

8/M • 9/L • 10/XL

89/686/EEC



Tested size: M(8 1/2), L(9 1/2), XL(10 1/2)

EC Type Examination Certificate From SGS United Kingdom Ltd., 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, UK Notified Body No.0120

Made in Malaysia

SHOWA BEST GLOVE

Tour Franklin, La Défense 8 92042 Paris La Défense Cedex, France

- SHOWA GLOVE Co. 565 Tohori, Himeji Hyogo 670-0802 Japan
- SHOWA BEST GLOVE, Inc. 579 Edison Street Menlo, GA 30731 USA
- SHOWA BEST GLOVE SDN.BHD. A-03-06, Level 3, Empire Tower 1, Empire Subang, Jalan SS 16/1, 47500 Subang Jaya Selangor, Malaysia
- Best Manufacturing Ltd. 253 Michaud Street Coaticook, Quebec J1A 1A9 Canada
- Best Manufacturing Australia Pty. Ltd. 32 Sargents Road Minchinbury, NSW 2770 Australia

www.showabestglove.com

EN388:2003



4 2 2 1

Mechanical risks  
Risques mécaniques  
Mechanische Risiken  
Rischi meccanici  
Riesgos mecánicos  
Riscos mecánicos  
Mechanische risico's  
Suojaa mekaanilta vaaroilta  
Mekaniska risker  
Mekaniske risici  
Mekaniske farer  
zagrożenia mechanicznymi  
Mekanik riskler  
مخاطر ميكانيكية

Abrasion  
Abrasion  
Abrieb  
Abrasione  
Abrasion  
Abrásion  
Abrasão  
Schuurweerstand  
Hankaus  
Nötningshårdighet  
Slidstyrke  
Slitstyrke  
Przetarcie  
aşınma  
تآكل

Cut  
Coupure  
Schnitt  
Taglio  
Corte  
Corte  
Snijweerstand  
Viilto  
Skärbeständighet  
Skørefasthed  
Kutt  
przecięcie  
Kesilme  
قطع

Tear  
Déchirure  
Weiterreißen  
Strappo  
Desgarro  
Rasgo  
Scheurweerstand  
Repäisy  
Rivihäilfasthet  
Brudstyrke  
Rivestyrke  
rozdzarcie  
Yirtılma  
تمزق

Puncture  
Perforation  
Durchstich  
Perforazione  
Perforación  
Perfuração  
Weerstand tegen perforatie  
Pisto  
Punkteringsmotstånd  
Gennemhulningsmodstand  
Punktering  
przebiecie  
Delinne  
ثقب

Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.			
0	1	2	3	4	0	1	2	3	4	5

EN374-3:2003



J K L

Permeation  
J: Level 3  
K: Level 6  
L: Level 3  
(Min. 0 - Max. 6)

Chemical risks  
Risques chimiques  
Chemische Risiken  
Rischi chimici  
Riesgos químicos  
Riscos químicos  
Chemische risico's  
Suojaa kemikaleilta  
Kemiska risker  
Beskyttelse mod kemikalier  
Kjemiske farer  
zagrożenia chemiczne  
Kımyasal riskler  
مخاطر كيميائية

n-Heptane - CAS No.142-85-5  
Sodium hydroxide 40% - CAS No.1310-73-2  
Sulphuric acid 96% - CAS No.7664-93-9

EN374-2:2003



Level 2

Penetration  
Level 2  
AQL : <1.5 (Inspection level G1)  
(Min. 1 - Max. 3)

Micro-organism risks  
Risques liés aux micro-organismes  
Risiko durch Mikroorganismen  
Rischi microorganici  
Riesgos de microorganismos  
Riscos de microorganismos  
Microbakterielle risico's  
Suojaa mikro-organismeilta  
Mikroorganiska risker  
Beskyttelse mod mikroorganismer  
Mikroorganismer  
zagrożenia biologiczne  
Mikro-organizma riskleri  
مخاطر الكائنات الدقيقة

EN511:2006



1 2 1

Cold risks  
Risques liés au froid  
Kälterisken  
Rischi legati al freddo  
Riesgos por frío  
Destreza  
Destreza  
Soepelheid  
Kätevyyys  
Fingerkänsla  
Fingerføling  
Fingerfølsomhet  
manualność  
Hassasiyet  
مهارة  
مخاطر البرد

Convective cold  
Froid convectif  
Konvektionskälte  
Freddo convettivo  
Frio por convección  
Frio convectivo  
Barriere tegen indringing van kou  
Johtuva kylmys  
Konvektivykylä  
Konvektionskulde  
Overført kulde  
zimno konwekcyjne  
Konvektiv soğuk  
الحمل الحراري البارد

Contact cold  
Froid de contact  
Kontaktkälte  
Freddo di contatto  
Frio por contacto  
Frio de contacto  
Contact kou  
Kosketuskylmys  
Kontaktkylä  
Kontaktkulde  
Kontaktkulde  
zimno stykowie  
Kontakt soğuk  
برد اتصالي

Water Penetration  
Imperméabilité à l'eau  
Wasserdichtheit  
Impermeabilità all'acqua  
Impermeabilidad al agua  
Impermeabilidade à água  
Waterdichtheid  
Vedenpitävä  
Vattentätthet  
Vandtæt  
Vanntetthet  
Przenikanie wody  
Su Sızdırma  
اختراق الماء

Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.		
0	1	2	3	4	0	1	2	3	4

EN

Inner: Acrylic, Polyester, Other  
Outer: Liner - Cotton, Polyester, Other / Coating - PVC  
• Do not use where there are chemical, electrical, high-temperature or entanglement risks.  
• Store in a dry place, away from the light.  
• Discard used gloves in compliance with local regulations.  
• Removable inner gloves can be washed and must be completely dry for cold protection use.  
• The performance levels apply to the complete assembly.  
• Designed to protect at temperature down to -30°C.  
• Permeation information does not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors that may influence the performance.

FR

Intérieur: Acrylique, Polyester, Autres  
Extérieur: Tricot - Coton, Polyester, Autres / Enduction - PVC  
• Ne pas utiliser s'il y a des risques chimiques, électriques, à haute température ou de happement.  
• Stockage à l'abri de la lumière et de l'humidité.  
• Jeter les gants utilisés en conformité avec les réglementations locales.  
• Les gants intérieurs amovibles peuvent être lavés et doivent être complètement secs pour l'utilisation en tant que gants de protection contre le froid.  
• Les niveaux de performance s'appliquent à l'ensemble complet du gant.  
• Conçu pour protéger contre le froid jusqu'à -30°C.  
• Les informations sur la perméation ne reflètent pas la durée effective de la protection dans le lieu de travail en raison d'autres facteurs qui peuvent influencer sur la performance.

DE

Innenfutter: Acryl, Polyester, Anderes  
Außenträger: Baumwolle, Polyester, Anderes / Beschichtung - PVC  
• Nicht verwenden bei hohen Temperaturen sowie chemischen, elektrischen oder daraus kombinierten Risiken.  
• Trocken und vor Licht geschützt lagern.  
• Entsorgen Sie gebrauchte Handschuhe in Übereinstimmung mit den lokalen Vorschriften.  
• Herausnehmbare Innenhandschuhe kann gewaschen werden und muss zwecks Kälteschutz völlig trocken sein.  
• Die Leistungsmerkmale beziehen sich auf die zusammen gesetzte Produkteinheit.  
• Entwickelt als Schutz für Temperaturen bis -30°C.  
• Die Informationen über Permeation spiegeln nicht die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz wider, aufgrund von anderen Faktoren, die die Leistung beeinflussen können.

IT

Interno: Acrilico, Poliestere, Altro  
Esterno: Fodera - Cotone, Poliestere, Altro / Rivestimento - PVC  
• Non usare dove ci sono chimica, elettrica, ad alta temperatura o rischi di groviglio.  
• Stoccare al riparo dalla luce e dall'umidità.  
• Eliminare i guanti utilizzati in conformità con le normative locali.  
• I guanti interni rimovibili possono essere lavati e devono essere completamente asciutti per garantire la protezione dal freddo.  
• Le prestazioni valgono per il prodotto completo.  
• Progettato per proteggere a temperatura fino a -30°C.  
• Le informazioni sulla permeazione non riflettono l'effettiva durata della protezione sul posto di lavoro a causa di altri fattori che possono influenzare le prestazioni.

ES

Forro: Acrílico, Poliéster, Otros  
Recubrimiento: Algodón, Poliéster, Otros / Recubrimiento - PVC  
• No utilizar donde haya riesgos químicos, electrónicos, de altas temperaturas o de enredo.  
• Guardar en un lugar protegido de la luz y de la humedad.  
• Deseche los guantes utilizados de conformidad con las normativas locales.  
• Los guantes interiores desmontables se pueden lavar y deben estar completamente secos para el uso de protección contra el frío.  
• Los niveles de rendimiento se aplican a todo el conjunto.  
• Diseñado para proteger a la temperatura de hasta -30°C.  
• Información de permeación no refleja la duración real de la protección en el lugar de trabajo debido a otros factores que pueden influir en el rendimiento.

PT

Forro: Acrílico, Poliéster, Outros  
Revestimento: Forro - Algodão, Poliéster, Outros / Revestimento - PVC  
• Não use onde há química, elétrica, de alta temperatura ou os riscos de emaranhamento.  
• Conservar ao abrigo da luz e da humidade.  
• Descarte as luvas utilizadas em conformidade com as regulamentações locais.  
• Luvas interna removível pode ser lavado e deve estar totalmente seco para utilização de proteção fria.  
• Os níveis de desempenho aplicáveis ao conjunto completo.  
• Concebida para proteger a temperatura abaixo de -30°C.  
• Informações de permeação não reflete a real duração da protecção no local de trabalho devido a outros fatores que podem influenciar o desempenho.

**NL**

- Inner: Mix van voornamelijk Acryl en Polyester  
 Outer: Binnenzijde - Drager van Katoen en Polyester met PVC coating
- Niet gebruiken als er chemische, elektrische, hitte of combinatie van vernoemde risico's zijn.
  - Bewaren op een donkere en droge plaats.
  - Gooi gebruikte handschoenen weg rekening houdend met de plaatselijke voorschriften.
  - Uitneembare binnenhandschoenen kan worden gewassen maar moet volledig droog zijn om optimaal te beschermen tegen lage temperaturen.
  - De prestaties gelden voor de buiten- en binnenhandschoenen samen.
  - Ontworpen om te beschermen bij een temperatuur tot -30 °C.
  - Permeatie informatie geeft niet de feitelijke duur aan van de bescherming op de werkplek als gevolg van andere factoren die de prestaties kunnen beïnvloeden.

**FI**

- Inner: Akryyli, Polyesteri, Muut  
 Päällinen: Vuori - Puuvilla, Polyesteri, Muut / Pinnoite - PVC
- Ei käytetä, jos on kemiallinen-, sähkö-, korkean lämpötilan tai takertumis riskkejä.
  - Säilytys valottomassa ja kuivassa tilassa.
  - Hävitä käytetyt käsineet paikallisten määräysten mukaisesti.
  - Irotettava sisäkäsine voidaan pestä ja sen on oltava täysin kuiva kylmissä olosuhteissa.
  - Suorituskyky saavutetaan kokonaisuutena.
  - Suunniteltu suojaamaan lämpötilassa -30 °C.
  - LÄPÄISEVYYSAJAT tieto ei heijasta todellista suojausta työpaikalla, johtuen muista tekijöistä, jotka voivat vaikuttaa suorituskykyyn.

**SV**

- Innsida: Akryl, Polyester, Övrigt  
 Utsida: Foder - Bomull, Polyester, Övrigt / Beläggning - PVC
- Använd inte där det finns kemiska, elektriska risker, hög temperatur eller risk att fastna.
  - Förvaras torrt och skyddad mot ljus.
  - Kassera använda handskar i enlighet med lokala föreskrifter.
  - Innerhandskar kan plockas ut och tvättas men den måste vara helt torr för att skydda mot kyla.
  - Prestandanivåerna gäller för komplett handske.
  - Utformad för att skydda vid temperaturer ner till -30 °C.
  - Informationen om permeation återspeglar inte den verkliga skyddstiden på arbetsplatsen på grund av andra faktorer som kan påverka prestanda.

**DA**

- Inner: Akryl, Polyesterstrik, Andet  
 Ydre: Liner - Bomuld, Polyesterstrik, Andet / Coated - PVC
- Må ikke anvendes, hvis der er kemisk, elektrisk, med høj temperatur eller entanglement risici.
  - Opbevares på et tørt og mørkt sted.
  - Kasserer brugte handsker i overensstemmelse med lokale forskrifter.
  - Udtagelig og vaskbar inderhandske. Bemær at inderhandsken skal være helt tørt for optimal kuldebeskyttelse.
  - Ydeevnen gælder for den komplette enhed.
  - Konstrukteret til at beskytte ved temperaturer ned til -30 °C.
  - Permeation oplysninger afspejler ikke den reelle varighed af beskyttelse på arbejdspladsen på grund af andre faktorer, der kan påvirke ydeevnen.

**NO**

- Indre: Akryl, Polyester, Andre  
 Ytre: Fôr - Bomull, Polyester, Andre / Belegg - PVC
- Skal ikke brukes ved elektriske eller kjemiske farer, høye temperaturer eller hvis man risikerer å sette seg fast i bevegelige deler.
  - Lagres på et tørt, mørkt sted.
  - Kast brukte hansker i henhold til lokale forskrifter.
  - Uttakbare innerhansker er vaskbare og må være helt tørre når de skal benyttes til beskyttelse mot kulde.
  - Beskyttelsesnivåene gjelder den komplette enheten.
  - Designet for å beskytte ved temperatur ned til -30 °C.
  - Informasjon ang. permeasjon reflekterer ikke den reelle varigheten av beskyttelse i arbeidssituasjonen p. g. a. at andre faktorer kan påvirke beskyttelsesnivåene.

**PL**

- Wewnętrzna: Akryl, Poliester, Inne  
 Wierzch: Wkład - Bawełna, Poliester, Inne / Oblanie - PVC
- Nie należy stosować tam, gdzie występują zagrożenia chemiczne, elektryczne, wysokie temperatury lub kombinacje tych zagrożeń.
  - Przechowywać w suchym ciemnym miejscu.
  - Zużyte rękawice zgodnie z lokalnymi przepisami.
  - Wymienne wkłady można prać, ale tylko całkowicie wysuszone chronią przed zimnem.
  - Parametry dotyczą kompletnego zestawu.
  - Przeznaczone do ochrony w temperaturze do -30 °C.
  - Informacje o przenikalności nie odzwierciedlają faktycznego czasu ochrony w miejscu pracy ze względu na inne czynniki, które mogą mieć wpływ na wydajność produktu.

**TR**

- İç Katman: Akrilik, Polyester, Diğer  
 Dış Katman: Pamuk, Polyester, Diğer / Kaplama - PVC
- Kimyasal, elektriksel, yüksek sıcaklık risklerinin veya eldivenin makinelerce kapılma risklerinin olduğu yerlerde kullanmayın.
  - İşikten uzak, kuru bir yerde saklayınız.
  - Yerel yönetmeliklere uygun olarak kullanılan eldivenleri bertaraf ediniz.
  - Çıkarılabilir iç eldiven yıkanabilir ve soğuk koruma kullanım için iç eldiven tamamen kuru olmalıdır.
  - Performans seviyeleri tüm montaj işlem gerekliliklerini karşılar.
  - -30°C 'ye kadar koruma sağlamak için tasarlanmıştır.
  - Çalışma ortamında, eldiven performansını etkileyebilecek diğer faktörlerden dolayı eldiven geçirgenlik bilgileri koruma süresini net olarak yansıtmaz.

**AR**

- داخلي: أكريليك، بوليستر، مواد أخرى  
 خارجي: بطانة - قطن، بوليستر، مواد أخرى / غلاف - بولي فينيل كلوريد
- لا تستعملها حيث توجد العديد من المخاطر الكيميائية أو الكهربائية أو الحرارية أو التشابكات.
  - قم بتخزينها في مكان جاف بعيداً عن الضوء.
  - تخلص من القفازات المستعملة حسب القواعد المحلية.
  - يمكن غسل القفازات الداخلية القابلة للنزع كما ينبغي تجفيفها تماماً لاستعمالها للحماية من البرد.
  - مستويات الأداء تطبق على المجموعة كاملة.
  - مصممة للحماية في درجة حرارة أقل من -30 ° مئوية.
  - المعلومات النفاذ لا تعكس مدة الحماية في مكان العمل بسبب عوامل أخرى قد تؤثر على الأداء.